

KELET

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Előfizetési díj:

Egész évre	12 frt.
Félévre	6 „
Negyedévre	3 „
Egy hónapra	1 „

Megjelenik minden nap, az ünnepeket követő napok kivételével.

Szerkesztői szállás:

Belső-farkasutca 76. szám, hova a lap szellemi részét illető közlemények czimzendők.

Az értékes cikkek díjaztatnak.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Kiadó-hivatal:

Stein János könyvkereskedése, hova az előfizetések s hirdetések küldendők.

Hirdetési díjak:

Négyezer hasábozott garmond sorára 6 kr. Bélyegdíj minden hirdetés után 30 kr. Nagyobb és gyakori hirdetéseknek külön kedvezményt is nyújt a kiadóhivatal.

Hirdetéseket fölvesznek:

Kolozsban: Oppelk Alajos (Wollzeile 22), „Haasenstein és Vogler (Neuer Markt 11.) Pesten: Lang Leopold (Erzsébet-tér 9 sz.)

Nyilttéri czikkek

garmond sora után 20 kr. fizetendő.

„KELET”

politikai és közgazdasági napi lap

hatodik évnegyedére

kérjük az előfizetési pénzek mielőbbi beküldését, legcélszerűbben postai utalvány-lapokkal.

A lap szellemi része felől kezeskedik a szerkesztőség buzgalma és a munkatársak bőv sorozatának szakavatottsága.

A lap kiállítása körül alólírott kiadó-hivatal minden kittelhetőt elkövet, hogy a t. előfizetők méltó igényei kielégíthessenek.

Az előfizetési árak a régiek:

Egész évre 12 frt. Negyedévre 3 frt. Félévre 6 frt. Egyhóra 1 frt.

Egyes szám ára 5 kr.

8 előfizető után tiszteletpéldánnyal szolgálunk t. gyűjtőinknek.

Végül figyelmeztetjük t. előfizetőinket a különös kedvezményre, melyben, olcsó könyvek megszerzése által, a „Kelet” előfizetői részesülnek.

A „Kelet” kiadóhivatala.

Pest, június 13. 1872.

(A.) Ütött a küzdelem nagy órája; a képviselő választások megkezdődtek és pedig a legjobb auspiciumok mellett a Deák-pártra. Épen most vesszük a hirt, hogy Györmegye téti kerületében megejtett a képviselőválasztás és pedig pártunk jelöltjének fényes diadalával, ki egyhangulag választatott meg oly kerületben, mely a mult országgyűlésen ellenzéki ember által képviseltette magát. Így tehát az első győzelem egyszersmind hódítás is, melyet reméljük nem sokára mások is követni fognak. Az ország minden részéről általában a legörvendetesebb tudósítások érkeznek. Az alsó néposztály is észre tér s a Deák-párt politikájának hangosan szóló eredményei által a józanság és mérséklet utjaira tereltek. Nem kell a va Banque-politika senkinek, lassankint belátja mindenki, hogy a haza sorsával kockát játszan, a nemzet életét könnyelműen veszélyeztetni nem szabad.

A józanság és mérséklet e jelei azonban fájdalom épen a vezéreknél nem mutatkoznak. Sőt ellenkezőleg, miután uralmukat fenyegetve látják, a legiszonyabb agitatótól, az erőszakoskodástól, a lélekgyászlás minden nemétől sem riadnak vissza, hogy bukó hatalmukat megment-sék. E vezérek e féktelenségében keresik hatalmuk biztosítását, innen származnak a gyakori veredések, melyek például Szalontán és Mohácsos iszonyu vérengzéssé fajultak. Előmozdítja a párt-szenvedélyek vészes kicsapongását a baloldali sajtó, mely pártja bukásának előérzetében a közérkölciség minden érzetét elvesztette s ma sem áll egyébből, mint folytonos piszkolódásból, aljas rágal-makból, minőket csak eszevesztettek írhatnak. —

Különösen Csernátorny Lajos az, ki egész irodalmi működését a nagyur-journalistika hang és irmodor megfertőztetésének szentelte, ki a korcsmai betyárhangoztatást irodalmunkba átlántálta s ki azon biztos bukás előérzetében, mely reá Pest-Józsefvárosban várakozik, minden illem-

érzet ellenére pártunkat folyton sárral dobálni iparkodik. A kormánytól kezdve a legutolsó jobboldali íróig mindenkit becsstelennek, banditának nevezett el; írólegényei pedig, kik közül az egyik valahol képviselőjelöltnek lép föl, folytatják mesterök gyönyörűséges példáját s a pokoli üvöltés, melylyel a magát „Ellenőr”-nek nevező botránylapban naponként találkozzunk, egy csorda ördög bösz ordításához hasonlít.

Ezek az eszközök, az utak és módok, melyek segítségével a baloldali hatalmát biztosítani véli. Az ilyen eljárásnak van is némi hatása a szellemi és anyagi proletariatusra, de a gondolkodó hazafiban, a becsületes emberben, ki előtt még a legnemesebb cél sem szentesít minden eszközt, csak undort és megbotránkozást kelthetnek. Ezen undor már több, eddig baloldali kerületben is mutatkozik. Most a választási harc első napján azon biztos reménnyel nézhetünk az események folyama elé, hogy a magyar nép természetadományozta értelmisége ujjal diadalra segitendi az igaz ügy zászlaját. A győzelem ismét miénk lesz, de azért nem szabad felednünk, hogy harc nélkül diadalt ülni lehetetlen. A harcban pedig minden becsületes honfinak részt kell vennie. Azért ne maradjon el senki a választási urna elől, jelenjék meg és szavazatának súlyával biztosítsa a diadalt. És ha minden polgár megteszi kötelességét, akkor a diadal sem marad el s a Deák-párt, a józan szabadelvűség, az alkotmányosság, a béke és a rend pártja ismét fényes többségben leszen s zavartalanul folytatandja a nemzeti ujjaalkotás nagy munkáját, melynek alapjait eddig bölcsességével megvetette.

Nagy-Szeben jun. 13.

Hammersberg uram az én Magyar Polgári kedvesen visszafordított ellenfelem a — nem tudom biz én magyar, román vagy szász, „Magyar Polgár” tegnap számában nem csak más beszélt, mint Bodóné, midőn a bor árát kéri, hanem a delirium tremens electorális ideglázás befolyása alatt már félre is beszélt.

Kifogván az argumentációból, előbb el-érzékenyedik, aztán elkezd pityeregni és szenvedni, rám fogván, hogy a szászszágot meg akarom fosztani anyanyelvétől és tudja az egek ura még mitől, mert a hivatalos német nyelv jogosultságát a magyar állam törvény-székei kebelében hangosan kiáltó számok bizonyossága segítségével határozottan tagadtam.

Baculus in angulo, ergo pluit! Így demonstrálgat az én visszafordított drágalatos ellenfelem. Nem támadtam én meg szász atyánkfiai német nyelvét, sőt világosan hangsúlyoztam, hogy azt uralkodónak amugy is mindenüvé iktatták be, a hová csak lehetett a „Sachsenland” területén és amugy érintettem, hogy e jogokkal bátran beérhetik, mert nincs egész Magyarországon, nincs széles e világon oly állam, hol egy maroknyi nép, milyen a szász nyelv dolgában a közélet pályáján annyi kiváltsággal föl volna ruházva, mint kivételesen épen e népecske, mely a „Vaterland”-ról (nem a bécsi klerikális lapot értem) ugyszólván csak félvállról discural, de annál többet a „Mutterland”-dal pöffeszedik.

Nem mondtam én bár egy árva szóval is, hogy szász atyánkfiait fosszuk meg anyanyelvök használatától (hiszen anyanyelvök biz olyan, hogy azt becsületes német ember sem érti) hanem igenis méltán tiltakoztam a szász-ság néhány korifeusának a magyar ellenzéki Hammersberg által védett azon merénylete ellen, hogy féktelen arrogantiával magyar ál-lamban magyar kir. (tehát nem szász) tör-vényszékbe a hivatalos német nyelvet a bel-ügykezelésre nézve becsmérszék.

Ha Hammersberg uram, a „Sachsenland” „zukünftiger Hofkanzler”-je az ő sántikáló lo-

gikáját „einrichtoln” akarta, akkor kár volt a vármegyébe elbiczegni, hol már Moldován Gergely cancellariu auliku dominiuma kezdődik; megérem, hogy a két korlátnak még hajba kap; Hammersberg életre halálra fog küzdeni a mellett, hogy a „Sachsenland”-ban a törvényszékeknek még a 300,000 román is tartsa kedves kötelességének a „historiai jog alapján” a német nyelvet hivatalosnak elismerni, a miért azután Moldován Gergelynek kegyesen megengedi, hogy ő viszont a vármegyékben a román nyelvet proclamálhassa hivatalosnak; a „magyar” polgárok azután a vármegyében ép oyl joggal hegyezhetnek zabot románul, miként a román polgárok pókot szedhetnek — németül — a királyföldön.

Hanem hát Hammersberg uram nagy hon-hazafi léteire unbedingt veszélyeztetve látja a szászszág „aporizált” Deutschthum-ját, ha 60 vagy 80 szász ajku törvényszéki tisztviselő a belügykezelést a gyűlölt „asiatisch barbarische kulturunfähigkeit” magyar államnyelven kell hogy vigye.

Schauerliche Vergewaltigung! Jogfosztás, Caraffa dühöngése reines Kinderspiel ehhez képest! Pedig az „Ellenőr” kevés idővel ezelőtt plane formalis hadjáratot indított volt meg még a magánvállalatok német föliratú czim-táblái ellen is! Igazodjék azután az ember el, ha a kolozsvári filiulus hadat izen a magyar nyelvnek a kir. törvényszékeknek belügykezelési használatára ellen!

Hogy Hammersberg uram utó végre is nagy felsülése maszkirozására még a tubákos pikszist is előrántván, Simon tanárra ráförmed, kinek az én „egy kis statistikai adatombhoz oly kevés köze van, mint nekem Hammersberg hó-bortos politikájához, azzal megint csak azt bizonyítja, hogy a „Magyar Polgár” emberei nem az ügyet nézik, hanem mindég csak a személy-lyel bajlódnak, mert weil ihnen der Faden aus geht — mást nem tudnak, mint személyeskedni.

Én soha sem fogom kutatni, vajjon Hammersberg pseudonym-e vagy sem? Személyével semmi bajom; mindazonáltal komolyan biztosíthatom, hogy Berghammer nem Simon tanár. Igazi nevemet már csak azért sem fogom neki kitálalni, mert a személyeskedés terére nem kívánok lépni.

Berghammer.

BELFÖLD.

Aranyosszék, június 12. 872.

Aranyosszék törvényhatósági képviselő-választmánya jelen hó 10-én Beldi Gergely, főkirálybíró, elnökle alatt tartá meg nyári közgyűlést. Főkirálybíró megnyitó beszédében különösen kiemelvén a jelen gyűlés főfontos-ságu tárgyát, az országgyűlést egybehívó királyi leirat kihirdetését, Tarsoly Gábor főjegyző fölolvasta az országgyűlést sept. 1-ére összehívó királyi leiratot. Ezután több törvényeikk lett kihirdetve, ministeri leiratok felolvasat-tak; a főjegyző felolvasta az alkirálybírói jelentést is melyből kitűnik, hogy a közigazga-tási és árval ügyek legnagyobb szorgalommal hajtának végre, egyszégyüli szempontból, hogy A. Polyán községében himlőjárvány uralkodott. A vetések állása nem nagyon biztató.

Egy megürült árvaszéki állomás választás utján G. Zs-al tölteztet be. Végre Sónia főhercegnő halála gyász esetéből királyi ő fel-ségéhez a belügyminister utján tolmácsolt rész-vét nyilatkozat felterjesztése határozatott.

Főkirálybíró zárbeszédében a választási mozgalmakra nézve, a választási legszebb alkotmányos polgári jog gyakorlatánál a higgadt eljárást ajánlva, felkéri a gyűlésben jelen lé-vő központi bizottság tagjait a tanácsko-zmányra, melyben megállapítottak a képviselő választási határnapok, a m. Felvincz, Bágyon és harasztos községekre június 26-át, a felső-járás községeire 27-ét, az alsójárársra nézve 27-ét tűzvéni ki, — választási elnöknek Szent-páli Ignác választatott meg.

Megemlítem még, hogy a jobboldal ré-széről képviselő jelöltek alkirálybíró Magyar Pál, és volt képviselő Gál Miklós, kiknek megválasztásukhoz biztos remények vannak kötve.

Torda, június 14. 1872.

Ma kellemes meglepetésbe részesültünk: a várost percz alatt felvillanyozta az örömhír, hogy a közlekedési miniszter körünkbe érkezik; a megyei és városi tisztikar, az alispán és fő-hadnagy, a királyi törvényszék tagjai az elnök vezetése alatt nagy néptömeg kíséretében csat-lakoztak a br. főispán urhoz, a kijelölt tiszt-előtt várva a miniszter ő nagyméltósága meg-érkezését; ki is 9 óraker megérkezve, hangos éljenekkel fogadtatott; a br. főispán lelkes szá-vakban tolmácsolta a tisztelgők örömet, hangsú-lyozva, hogy a mily véletlen, ép oly kellemes volt a meglepetés, egy oly tiszta keblű haza-fit és az alkotmány egy oly hű órét körünkbe tisztelhetni.

Mire ő nagy méltósága biztosítva a tisz-telgőket, hogy mint miniszter s mint honpol-gár egy jövőre is, mint ez ideig kötelességé-nek ismeri minden erejét a nép boldogítására fordítani, meleg szavakba köszönte meg a tisz-telgők irántai figyelmét.

Ezután a br. főispán által többen bemu-tattatva, a tisztelgők visszavonultak, a minis-ter pedig sürgős utját folytatni, hangos éljen kiáltások kíséretében Felvinczre távozott.

D.

Torda június 11-én.

Mai napra a főispán rendkívüli gyűlést hirdetett, mely szépszámu tagok jelenlétében meg is tartatott; tárgya volt az országgyűlési egybehívását elrendelő királyi leirat közhírő tétele, mely a megyei aljegyző felolvasása után megéljeneztetett, elhatározatván egyidejűleg annak a megye összes községeiben kihirdeté-se, ez után az ezen gyűlésről szerkesztett jegy-zőkönyv olvastatott fel, melynek megtörténte után a főispán, zárbeszédbe jelezvén, hogy a gyűlést csak is a fennebbi tárgy elintézéséért hívta össze, s egyidejűleg a bizottmányi ta-goknak szép számmal megjelenésükért közö-szetét fejezvéni ki, a gyűlést elosztatta. —12-ére hivattak össze a központi bizottmányi tagok a képviselő választási teendők elintézésére.

D.

M.-Vásárhelytt, június 12-n.

A nyári saison egyetlen időtöltéséről, a színházról akarok pár sorban említést tenni. Itt nálunk, Maros-Vásárhelytt, hol a társadal-mi viszonyok ferdeségei ezerében egyszer simu-lnak ki annyira, hogy egy-egy itt született — bár legtöbbször minden kedélyesség nélküli — mulatságot engedjenek létesülni: itt, mon-dom, legjobb menedék az unalom ellen, a szin-ház. Eljárunk a színházba, résztart élvezetet szerezni, résztart az unalmat üzni; a kolozsvári szintársulat elég igrkezelet fejt ki, hogy mind-két törekvésünkkel célhoz jussunk, bár igr-kezele nem mindig vezet sikerre.

Az Offenbach-féle operette-ek nagy töl-telékét képezik a repertoire-nak, azonban az Offenbach-féle újabb termékekkel nem annyira elűtni az unalmat, mint inkább a kíváncsisá-got megbűntetni lehet. A mult heten előadott „Párisi élet”, melynek zenéje a léhaságban egy niveaun áll szövegével, sokkal több szereplőt igényel, mint mennyivel az itt mulató tár-sulat rendelkezik, épen ezért, látványosság hi-ányában, művésztetlen zenéjével és frivol szö-vegével semmi jó hatást sem eredményezhetett. Látványosság volt elég a „Tékozló”-ban, mely — mint tapasztalók — sem jó, sem rossz ha-tását nem téveszté el.

Legközelebből Szász Károly „Martinuzzi Fráter György”-e került színre. Nálunk a ko-moly irányu művek, kivált, ha még hazai ter-mékek is, nem igen tárgyai a kíváncsiságnak és élvezetvágyának s épen e miatt csak fele hallgatá a szépen gördülő jambusokat, azon közönségnek, mely a „Párisi élet” izléstelen-ségeiben akart szorakozást keresni.

Némethi Irma — ki a mienknél nagyobb közönség előtt is méltó elismerésre számíthat mindig — a m.-vásárhelyi tetszését nem nagy mérvben nyerte ki. Izabella királyné sze-repében, első megjelenésével nem hatott annyi-a, mint későbbi jeleneteiben, főként a harma-dik felvonásban, hol játéka leg több művé-szi ereje és melegsége volt. Meg vagyunk győ-ződvé, hogy a kisebb szereplők — köztük Kö-

Sz. 14. 1872.

(233)

(2-3)

k. v.

Hirdetmény.

Tordamegye két választó kerületében, az 1872-75 évi országgyűlési követválasztás megkezdéséül az alsó kerületben folyó év **július 2-dik, 3-dik és 4-dik** napjai, a felső kerületben **július-hó 3-dik, 4-dik és 5-dik** napjain kezdődőleg minden nap reggeli 8 órától esti 8 óráig tüzetik ki.

A megye alsó kerületében **Tordavárossában a megyeháznál.**
A felső-kerületben **Szász-Régen várossában a tanásháznál.**

A szavazatok következő sorrendben fognak beszédeni.

I. Az alsó-kerületben:

- a) folyó év július-hó 2-dik napján alsó járai, szent-lászlói, torockói járások és Gyéresváros,
b) július 3-dikán mezősegi, m.-kapusi és m.-ludasi járások,
c) július 4-dikén Tordaváros özsves szavazásra jogosult polgáraitól.

A felső-kerületben:

- a) július 3-dik napján Szász-Régenváros és v.-szent-iványi járás,
b) július 4-kén görgényi járás.
c) július 5-kén magyarói és m. járai járások özsves választó polgáraitól.

Megjegyeztetik: miszerint a megye hatóságán kívül lakó szavazó jogosultak a kitűzött 3 nap bármelyikén szavazatukat beadhatják, valamint azok is, kik a fennebb járasaikra nézve kitűzött napokon nem szavaztak.

Tudomásul hozatik továbbá az is, hogy ha a szavazóknak általános többségét azok közül, kikre a szavazás történt, egyik sem nyerné el, azon két egyén között, kik aránylag legtöbb szavazatot nyertek, a választási utasítás 33 §. értelmében az újszavazás, a fenn irt sorrendben folyó év július 29-én kezdődőleg és következő napjain fog megtartatni.

Tordamegye közp. választmányának, Tordán, 1872, július 12-én tartott üléséből.

Br. Kemény György, főispán

k. v. elnök.

Rhédiger Béla, h. jegyző.

Sz. 13. 1872.

(232)

(3-3)

k. v.

Hirdetmény.

Az 1872-75 évi országgyűlési képviselők választására jogosított választók összeírása Tordamegye mindkét választó kerületében befejeztetvén; a választók listája közzéadására Tordán a megyeháznál a jegyzői irodában kitétetett és az a hivatalos órák alatt folyó év **június 16-tól június-hó 26-ig** bár ki által megtekinthető.

Tordamegye közp. választ. Tordán, 1872, június 12-én tartott üléséből.

Br. Kemény György, főispán.

Rhédiger Béla, jegyző.

99. Sz. 1872.

(231)

(3-3)

P á l y á z a t.

A helybeli kir. orvossebész tanintézetnél a kórhonczani szolgai állomás üresedésbe jöven, ennek betöltésére f. évi **június-hó végéig** pályázat nyitattik. Az évi bér 250 frt. o. ért. és szabad lakás. A pályázók okmányait magukkal hozva a tanintézet igazgatóságánál (belső-mag. arutca 431 sz. a.) naponként délutáni 2-4 óráig jelentsék magukat, a hol is bővebb értesítést nyerhetnek.

Kolozsvárt, június hó 10-én, 1872.

Az orvossebész tanintézet igazgatósága.

NEM HIVATALOS.

(217)

(4-20)

Nagy József

arany- és ezüstműves Kolozsvárt
főter br. Józsi-ház 161 szám.

Ajánlja a n. érd. közönségnek jól berendezett, és a legnagyobb csinnal kiállított **bécsi és külföldi arany és ezüst ékszer áruinak** dús raktárát.

(Övösul.) Raktáramba minden egyes tárgy valódisága a magy. kir. bélyeggel van hitelesítve.

(234)

(1-56)

Ismételten leszállított árak,
havonként 5-10 forintos részlet- vagy készpénz fizetés,
szilárd jótállás és ingyen tanítás mellett

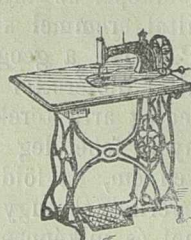
A J Á N L J A

Boér Sándorné nagy varrógép-raktára

Kolozsvártt, bel monostorutca 190 sz. a.



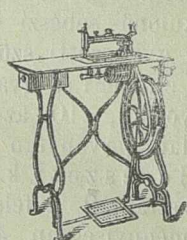
Wheeler & Wilson-



Singer-



Grover & Baker-



és Howe Elias-féle,

valamint minden létező és kifizetőnek elismert más szerkezetű

varró-gépeit.

Ezen raktárban **ugy családi használatra, mint üzleti célra,** jelesen: szabó, festő, kárpitos, kalapos, keztűs, cipész, nyerges, szijgyártó, szóval minden varrást folytató üzlethez — a szükségletek tekintetbe vételével — különösen készített **varró-gépek** nagy választékban találhatók.

Ezeket kívül többféle

k ö t ő - g é p e k,

minden fajta **kézi varró-gépek.**

Most érkeztek új keztyű varró-gépek.

A Széchenyi zuhanyos hideg-fürdő megnyílt!

Alólírtak van szerencém a nagyérdemű t. cz. közönséggel tudatni, hogy ezen városban már több évek óta fenálló Széchenyi zuhanyos fürdőnek közlebről történt **leégése után a jobb szárnyát újra felépítttem,** melyet a t. cz. közönség pártfogására ajánlok, nem kimélve semmi fáradságot és tetemes költséget, aként rendeztem be, hogy minden rendű és rangú nagyrabecsült látogatóimnak telyesen megfeleljen, főtürekvésem is oda irányul hogy minél nagyobb mértékbeni pártolást, rend, pontosságot, tisztaságot és telyes szolgálattal által kiérdemelhessek.

Kolozsvártt, június 8 án, 1872.

Tisztelettel:

CSIKY JÓZSEF,

Széchenyi fürdő tulajdonosa.

(227)

(3-3)

Az előpataki hajtó pezsgő-porok

magukban foglalják a híres előpataki gyógyforrások oldó vegyalkat részeit és ezen ásványvizek gyógyhatását fokozott mértékben bírja.

Különösen kitűnő hatása van e porok használatának a gyomorhurutban, csomóban, gyomorgöngyében, étvágytalanságban, gyomorpufladásban, emésztési gyöngeségben, gyomorgörcsben, zühában (tulságos gyomorsavany), vagy is az ugynevezett mellégésben; továbbá máj- és lépdeganában, az epe rendetlen el- és kiválasztásában, epedugulás-sűrűség és epekövek ellen és az ezen állapotokból származó makacs sárgaságban; ugy nemkülönben a test akár mely szervének elnyálkásodásában, nevez. belégzés és szivdobogásában; a belek zsongtalanságban (grödenség), a székletben, altesti vérpangásban, kezdődő vizkórban, különösen pedig az aranyéren, a vese húgyhólyag és húgyvese hurutjaiban, vese- és húgykövek képződése ellen, az anyaméh idült takarjában és deganában, fehér folyásban, méhvezésekrei hajlamban, szedülésben, fő- és mellhezi vértörődásban, makacs csuklásban, rászékában és méhszenyben (hypochondria és hysteria).

E porok nélkülözhetővé teszik az ingerlő hatású drasztikus hashajtó szereket. Hatásuk biztos, szelíd és fájdalommentes, mivel alkotásai gyöngyben oldó, hűsítő és csillapító természetűek; ugyanazert huzamossabb idők is vesztély nélkül használhatók. — miről a bel- és külföld több orvosi és tudományos tekintélyei és számos betegei elismerő nyilatkozatokat küldöttek be.

Ara egy 12 adagot tartalmazó doboznak használati utasítással **1 frt. o. é.**

Kaphatók e porok minden jelesb gyógyszerárban és minden jelentékenyebb ásvány- és fűszerkereskedésben.

Főraktár és szétküldési iroda Brassóban Száva Gerőnek a „koronához” czimzett gyógyszerárában.

!! Új és legolcsóbb !!

Temetkezési vállalat

egybekötve kizárólag gyász-kelmékkel, ércz- és fakoporsó gyári főraktár

Tamási testvérek és társa

czég alatt belközéputeza id. Hintz György ur háza alatt Kolozsvártt.

A midőn új üzlet-vállalatunkat a t. cz. közönségnek becses figyelmébe ajánljuk, nem szándékunk nagy ígéretekkel és hangzatos szavakkal zajt ütni, mint eddig az évek hosszú során át 14 év óta fenálló

divat-üzletünk terén

szerencsések vagyunk a t. cz. közönség minden irányban becses bizalmát és pártfogását kérni, ugy legnagyobb törekvésünk leendő új vállalatunknak is, mely oly szükségessé vált — előforduló gyász eseteknél a költségek mentől jutányosabban eszközöltessenek.

Nekünk táblázatunk (Tariffa) a temetkezésre osztályozva nincsenek, mindenki kiválaszt és megrendelheti azt, a mi a körülményekhez képest szükséges, a legegyszerűbbtől a legfényesebbig.

Minden megrendelt és kiválasztott árunak legolcsóbb és határozott ára leendő.

Mindent tehát, a mit temetkezésnél a hulla végeltakarításáig eszközölni szükséges, egyszerű bejelentéssel pontosan és gyorsan teljesítünk.

A midőn is főbb feladatunk leendő, azon közönségnek, kik szomorú kötelezettséget kénytelenek teljesíteni, ezen a téren is oly igazságos eljárást tanusítani, mely új vállalatunknak életrevalóságot és szintén becsületet szerezzen

teljes tisztelettel

Tamási testvérek és társa.